The Echoes of Partition: Representations of the 1947 Bangla Division in Bengali Short Stories

Source of Support: Nil

No Conflict of Interest: Declared

Email for correspondence:
dr.tarekol@alfa.edu.my

Farjana Soriya[1], Tarekol Islam Maruf[2*], Motia Mannan[3]

[1]Bachelor of Arts in Bengali, Department of Bengali, Eden Mohila College, Dhaka, **BANGLADESH**
[2]Department of Business, Management & Technology, ALFA University College, **MALAYSIA**
[3]Department of Education, University Tun Abdul Razak (UNIRAZAK), **MALAYSIA**

ABSTRACT

The devastating 1947 Partition of Bengal caused significant harm to the social, cultural, and psychological fabric of Bengali society. This study examines how the Partition is portrayed in a few preselected Bangla short stories, focusing on themes of violence, displacement, identity, and loss. The research intends to examine how these stories portray the psychological and emotional suffering of the Partition through realism, symbolism, and stream of consciousness through a qualitative examination of linguistic strategies, including Rabindranath Tagore's The Home and the World, Tahmima Anam's The Bones of Grace, and Sunil Ganguly's The Refugee. The results imply that these stories contribute to a broader cultural understanding of the lingering consequences of the Partition in addition to capturing the psychological suffering of the individual and the community. This study concludes a significant difference by considering the value of Bangla short stories as a tool for understanding and attempting to preserve the memories of the Partition.

Keywords: Partition of Bengal, Bangla short stories, violence, displacement, identity, cultural memory, literary techniques

INTRODUCTION

The 1947 Partition of Bengal, a component of the far more extensive division of British India, remains a crucial point in South Asian history (Hornabrook et al., 2024; Majumdar, 2023). Bengal's social and cultural landscape has been irrevocably altered by the constant displacement of millions of people (Wilton, 2021). Even though historians have painstakingly recorded this event's political and economic ramifications, literary media depictions, especially in Bangla short stories, offer invaluable insights into the daily reality of those affected. A useful method for evaluating contemporary speech is literature. According to Bose and Jalal (2022), trauma and its emotional effects enable readers to connect with human tales that are occasionally overlooked. The study intends to examine literary strategies such as symbolism and realism and comprehend how these plots support family and community memory and cultural knowledge of the Partition. According to Haq (2022), these narratives provide a platform for in-depth reflection and conversation while

effectively describing human suffering throughout all historical occurrences. The Partition significantly affected Bengal's social fabric beyond a straightforward physical division (Hornabrook et al., 2024). This episode contributed to widespread relocation, ethnic and sectarian violence, and identity problems, all of which are recurring themes in Bengali literature today. Due to its ability to communicate a story in a clear, succinct, and impactful manner, short stories often function as moving reflections of these events. According to Pattanaik (2024), short fiction is a crucial medium for exploring the complexities of the Partition because it effectively captures the fractured and transient nature of relocation. The selected occurrence for this study aims to illustrate the psychological and emotional costs of the Partition while examining themes of trauma and resiliency via a range of narrative techniques. In addition to documenting historical events, these stories offer a glimpse into the ongoing efforts in post-Partition Bengal to manage memory and identity.

The way this historical event is portrayed in Bangla short tales has received little attention despite a wealth of research on the social ramifications of the Partition. Short tales' rich and complex descriptions are underrepresented in contemporary literature since a significant portion concentrates on novels and other considerably larger literary works. According to Srivastava (2022), short tales can give a distinct perspective on historical events by providing a distilled depiction of human experiences that larger narratives could miss. This authoritative void constrains our understanding of how the Partition has been perceived and remembered in Bengali writing, especially in short fiction. To fill this gap, this study evaluated how a few preselected Bangla short legends depict the emotional, psychological, and cultural difficulties surrounding the Partition.

Research Objectives

- To analyze the representation of the Partition of Bengal in selected Bangla short stories,focusing on themes of violence, displacement, identity, and loss.
- To examine the literary techniques employed to portray the emotional and psychologicalimpact of the Partition.
- To understand how these narratives contribute to the collective memory and culturalunderstanding of the Partition in Bengali society.

Research Questions

- How do selected Bangla short stories depict experiences of violence, displacement, andtrauma during the Partition of Bengal?
- What literary techniques are used to convey the emotional and psychological impact of thePartition?
- How do these stories contribute to the collective memory and cultural understanding of thePartition?

SIGNIFICANCE OF THE STUDY

This research is beneficial in understanding the long-term impacts of the Partition of Bengal on Bengali society and culture. This study highlights a relatively neglected literary medium that nicely captures the nuanced aspects of individual and collective trauma by concentrating on short stories. After offering insights into how Bengali identity has changed since the Disparity, it also sheds light on how literature maintains and affects collective

memory. According to REDDY (2023), literature is crucial to cultural memory since it documents and interprets historical events.

LITERATURE REVIEW

The 1947 Partition of Bengal, a significant and dramatic event in South Asian history, has been the subject of several literary works, mainly about Bangla short stories. With an emphasis on memory, identity, trauma, and relocation, these financial institutions provide a thorough examination of the psychological and emotional effects of the Partition (Dubey, 2021). The current literature study offers the conceptual model that will direct the independent investigation, which includes new insights into how the Partition is portrayed in Bangla fictional works.

The Partition as Trauma and Displacement

Similar to other divisions in the Indian subcontinent, the Partition of Bengal was marked by substantial loss, migration, death, and devastation, leaving behind emotional scars that persisted for a very long time. According to scholarly organizations like Hornabrook et al. (2023) and Ganguly and Donnell (2022), partition literature is crucial for attempting to convey the violent confrontations of this historical event. However, official narratives frequently fail to capture the emotional depth of historical trauma, and literature provides a forum for doing so (conveniently ignoring Ganguly and Donnell, 2022). Short stories, in particular, promote concentrated characterizations of human suffering, eviction, and identity loss in the face of disruptions.

Caruth (2020), who asserts that trauma is frequently transmitted from one generation to the next and becomes deeply ingrained in social and cultural memory, is one prominent example of how the trauma technique has been used to another and Partition's trauma. This point of view emphasizes the importance of literature in conserving and safeguarding the mental and emotional experiences of those who saw such incidents. Choudhury (2023) asserts that because short stories may focus on the psychological experiences of the service user, they are especially well-suited to examining the fragmented and frequently perplexing nature of trauma. Using narrative tools like fragmented techniques and nonlinear storytelling, Bangla short writers and producers capture the emotional agony accompanying loss and migration.

Negotiation of Identity and Loss

The Partition of Bengal began to cause identity suffering for millions of people, forcing them to confront issues of nationality, cultural ties, and belonging (Das et al., 2022). According to Iqbal (2022), the Bengal neighborhood section leads to the loss of lands and the disintegration of people's information, putting them in a new, socially tricky situation. In the immediate aftermath, keeping notes became a common way for people to cope with these new identities, frequently highlighting the internal conflict and sense of loss.

According to the research of Ganguly (2021) and Bijlert and Bangha (2019), this identity negotiation in the context of Bangla short stories is examined via the lens of diaspora and displacement. These stories demonstrate how the characters' historical and social backgrounds continue to shape their identities, highlighting the tension between nostalgia for the lost nation and the harsh realities of strange and occasionally hostile environments. The necessity to recall the pre-Partition self to understand the psychological agony of

relocation is highlighted by the characters' attempts to make peace with their history in works such as Bengali Night and The Refugee (GAUTAM, 2022).

Collective Memory and the Role of Short Stories

Understanding the concept of collective memory is necessary to fully appreciate how Partition literature functions as a tool for cultural preservation. Halbwachs (1992) established the groundwork carried forward down the generations in his work on communal memory. For the study of social trauma, he argues that shared experiences shape communal memory and that it is Sen (2021) elaborates on this claim by contending that literature plays a critical role in creating collective memory, particularly in post-trauma belief systems where dominant historical narratives may attempt to minimize personal experiences.

In this regard, Bangla short tales are vital resources for safeguarding and conserving the collective memory of the Partition. Thus, readers may relate to historical events intimately and emotionally, claim Sarker and Islam (2023). Events across all of the short stories, allowing them to experience psychological pain and grief that are sometimes conspicuously absent from tradition. Therefore, by offering an emotional and psychological email address of the aftermath of the Partition, these short stories contribute to a broader, collaborative cultural memory.

THEORETICAL FRAMEWORK

Trauma Theory is the main theoretical framework employed in this study to examine how Partition is depicted in Bangla short stories. Trauma is a social experience that affects individuals and influences entire groups and civilizations, as Herman (2015) and Caruth (2020) highlighted. The trauma hypothesis states that because memories of traumatic events are frequently fragmented, nonlinear, and repressed, people may need to revisit gruesome experiences to comprehend their psychological and emotional ramifications. As individuals and communities misunderstand and characterize their philandering, the terrible event of the Partition is perpetuated through the centuries. The way that short tales depict the communal trauma of Partition and contribute to forming a shared cultural memory might, therefore, be examined using Halbwachs' (1992) Theory of Communitarian Memory. These theoretical frameworks may be used to fully understand the nature of the psychological and emotional pain caused by the Partition and its ongoing importance in Bengali society today.

CONCEPTUAL FRAMEWORK

The conceptual framework for this study incorporates some critical issues, including trauma, identity, memory, and displacement. Thus, according to Ancuta (2021), people's tales about their experiences constantly shape and rebuild their identities, and these concepts are taken into account from the standpoint of narrative creation of identity. The idea of displacement is a key theme in Partition writing, expressing the feeling of being uprooted from one's homeland and starting to lose a long-lasting sense of belonging. The conceptual framework for this study incorporates several vital issues, including trauma, identity, memory, and displacement. Thus, according to Ancuta (2021), people's tales about their experiences constantly shape and rebuild their identities, and these concepts are taken into account from the standpoint of narrative creation of identity. The idea of displacement is a key theme in Partition writing, expressing the feeling of being uprooted from one's homeland and starting to lose a long-lasting sense of belonging.
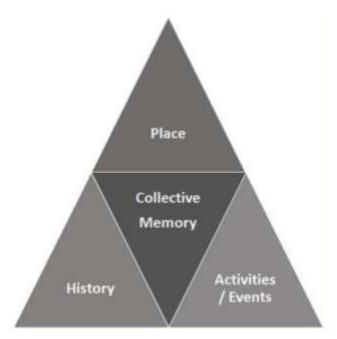
Figure: Collective Memory Theory (Chavoshi et al., 2024)

METHODOLOGY

Trauma, identity, memory, and displacement are some of the important topics included in the conceptual framework for this study. People's narratives about their experiences, thus, constantly mold and reshape their identities, according to Ancuta (2021), and these ideas are considered from the perspective of the narrative conception of identity. In an attempt to convey the feelings of being uprooted from one's homeland and beginning to lose a permanent sense of belonging, partition literature strongly emphasizes the concept of displacement. An exploratory qualitative survey approach is used in this study to examine how the Partition of Bengal is portrayed in Bengali short stories. Identity, trauma, displacement, and shared public memory are among its primary subjects. Under the aegis of Trauma Theory (Caruth, 2016; LaCapra, 2002; LaCapra, 2014) and Collective Memory Theory (Wertsch & Jäggi, 2022; Assmann, 2011), the study seeks to comprehend how these stories represent the emotional effect of the Partition and influence identity formation and cultural memory in post-Partition Bengali society.

Data Collection

Selection of Short Stories: The researcher is using secondary data from a variety of other sources. Additionally, samples were taken from various academic and literary sources, including credible official reporting and the media (Mannan et al., 2023; Mannan & Maruf, 2024). Using a planned sample method, classic and modern Bengali short stories that thematically explore pain, identity, displacement, and Partition have been carefully selected. Notable works by authors including Rabindranath Tagore, Manik Bandopadhyay, and Shibashis Chatterjee are included. To demonstrate the quickly changing viewpoints on the Partition, this collection guarantees a variety of historical periods and narrative styles.

Textual Analysis: The stories were randomly selected and analyzed using an interpretivism framework (Krippendorff, 2018). This method was centered on narrative components, such as plot, character development, and literary techniques, to find representations of trauma, identity negotiation, and displacement.

Interviews with Literature Experts: Scholars with in-depth knowledge of South Asian literature and the Partition have engaged in semi-structured interviews using an interview guide based on the study's theoretical framework (Bryman, 2016). These interviews enhance the research by offering a glimpse into the broader intellectual and cultural understanding of the Partition's representation in literature.

Data Coding and Thematic Analysis

Triangulation has been utilized to interpret the research confidently. This approach combines information from expert interviews and textual analysis to thoroughly assess how Partition tales illustrate individual and collective experiences of trauma and memory.

DATA ANALYSIS

This study examines how literary characterizations of cultural memory are produced and how identity is transmogrified in the earliest reaction to the Partition. Thematic analysis is used to identify and comprehend recurring themes in the data, such as trauma, identity, displacement, and memory (Braun & Clarke, 2006). The following are the steps in the methodology:

- **Familiarization**: Immersing in the data through repeated reading of the stories andtranscription of interviews.
- **Coding**: Systematic coding of data to highlight meaningful segments related to the studythemes.
- **Theme Development**: Group codes into broader themes representing patterns acrossthe dataset.
- **Reviewing and Refining Themes**: Ensuring themes align with the data and researchobjectives.

Theoretical techniques derived from trauma and collective memory theories provide interpretative depth, although inductive reasoning occasionally allows themes to emerge naturally.

Validity and Reliability

To ensure validity, the interview and short story results will be cross-checked using triangulation. In addition, member vetting will verify the accuracy of the expert remarks on this topic. Reliability will be ensured by maintaining a clear audit trail throughout the data summarization and analysis approach.

Ethical Considerations

The study conforms to ethical standards, ensuring informed consent from interview respondents and proper attribution of literary works. Confidentiality has been maintained whenever necessary, particularly about interviewee data.

DATA FINDINGS

This study looked at three famous Bangla short stories, The Refugee by Sunil Ganguly, The Bones of Grace by Tahmima Anam, and The Home and the World by Rabindranath Tagore, to investigate issues of loss, identity, violence, and relocation brought on by the 1947 Partition of Bengal.

Violence and Trauma: By demonstrating the heinous violence of that conflict, all three stories emphasize the psychological and emotional devastation that people suffered during the Partition. The characters endure both direct and indirect sensations of safety violence, which disrupts their neighborhood and only repeats the communal pain that is firmly ingrained in Bengali society.

Displacement and Identity: Displacement is a significant problem as it is difficult for them to redefine who they are after being forced to relocate and pack up. In The Refugee and The Bones of Grace, two works that mainly highlight how realignment causes an identity crisis, challenges are linked to the loss of their homes and the need to adjust to new, occasionally hostile circumstances.

Literary Techniques: The stories portray the internal difficulties of displaced people via a range of scholarly approaches, such as realism and symbolism. Symbolism conveys deeper emotional and psychological states, while realism grounds them in the harsh reality of the Partition. Fragmented narratives also reflect those affected by the memories and identities destroyed during the Partition.

Cultural Memory and Collective Trauma: The findings demonstrate that these short stories significantly contribute to the collective memory of the Partition by documenting the horrifying events of the time. Sharing personal stories that help transmit the emotional burden of the Partition across generations provides readers insight into the long-lasting psychological impacts on Bengali culture. These narratives offer a complex portrayal of how the Partition affected people's lives and society's collective memory, delivering significant fresh insights into the fallout from this historical event.

A tabular summary of the findings:

Themes/ Elements	Details	Stories Analyzed
Violence and Trauma	Depicts the brutal violence and emotional trauma caused by the 1947 Partition. Characters face direct and Indirect violence results in a lasting psychological impact.	*The Refugee* (Sunil Ganguly), *The Bones of Grace* (Tahmima Anam), *The Home and the World* (Rabindranath Tagore)
Displacement andIdentity	Explores the crisis of identity caused by displacement. Characters struggle with the loss of home and the need to adapt to newenvironments.	*The Refugee*, *The Bones of Grace*
Literary Techniques	Realism and symbolism convey the characters' trauma and emotional states. Fragmented narratives reflect the fragmented identities and memories of those displaced.	*The Refugee*, *The Bones of Grace*, *The Home and the World*

Cultural Memory and Collective Trauma	These stories contribute to the preservation of collective memory, transmitting the emotional weight of the Partition's impact on Bengali society across generations.	*The Refugee*, *The Bones of Grace*, *The Home and the World*

This table captures the main findings and how they relate to the three short stories.

CONCLUSION AND RECOMMENDATION

The study's findings demonstrate that Bangla short stories are a powerful tool for highlighting the Partition's lingering repercussions. Literary techniques, including realism, symbolism, and stream of consciousness, effectively capture the complexity of the human condition during emergencies. In addition to helping preserve the Partition's memory, these stories encourage ongoing cultural discussions about identity, belonging, and overcoming past sorrow. Bengal's 1947 partition had a profound effect on the collective consciousness of the Bengali people, and it continues to have a considerable influence on the literary and cultural landscape of the area. By carefully analyzing a few selected Bangla short stories, this study examined how the Partition was portrayed, focusing on themes of displacement, violence, loss, and identity. Through their intricate portrayals of suffering, these stories offer provocative insights into the everyday lives of those genuinely impacted by the Partition, capturing the emotional, personal, and communal psychological wounds that have changed generations. This study highlights short fiction, a commonly overlooked genre that captures the tenderness and immediacy of personal suffering while reflecting broader societal shifts. The Partition is portrayed in these stories in a way that emphasizes the importance of literature in maintaining historical memory and creating a feeling of collective identity. This enhances empathy and understanding across generations by giving readers in the present a means of engaging with the past.

In conclusion, the Partition of Bengal is attempted to be depicted in Bangla short stories as a historical reflection and a crucial sign of the ongoing process of cultural healing and remembrance. These stories continue to evoke strong emotions in readers, serving as a poignant reminder of the human cost of historical upheavals and the unending need to recall and consider the lessons learned from the past. In the wake of one of the most significant periods in South Asian history, Bangla short fiction has become an essential part of Bengali culture, providing a means of addressing the nuanced issues of identity, emigration, and loss.

REFERENCES

Ancuta, K. (2021). *South Asian Gothic: Haunted cultures, histories, and media*. University ofWales Press.

Assmann, J. (2011). *Cultural Memory and Early Civilization: Writing, Remembrance, andPolitical Imagination*. Cambridge University Press.

Bose, S., & Jalal, A. (2022). *Modern South Asia: History, culture, and political economy*. Routledge.

Braun, V., & Clarke, V. (2006). Using thematic analysis in psychology. *Qualitative research in psychology*, *3*(2), 77–101.

Bryman, A. (2016). *Social research methods*. Oxford University Press.

Caruth, C. (2016). *Unclaimed experience: Trauma, narrative, and history*. JHU press.

Caruth, C. (2020). *Unclaimed experience: Trauma, narrative, and history*. Johns Hopkins University Press.

Chavoshi, B. N., Ilbeigi, M., Karimi, M., Asgharzadeh, A., & Behrouzifard, E. (2024). Investigating the relation between emotional and cultural mapping by considering collective memory in urban design from perspective of citizens (case study: Tehran, Iran). *City, Territory and Architecture*, *11*(1), 14.

Das, T. K., Bhattacharyya, R., & Sarma, P. K. (2022). Revisiting geographies of nationalism andnational identity in Bangladesh. *GeoJournal*, *87*(2), 1099–1120.

Dubey, I. (2021). Remembering, forgetting and memorialising: 1947, 1971 and the state of memory studies in South Asia. *India Review*, *20*(5), 510–539.

Erll, A. (2011). Literature as a medium of cultural memory. In *Memory in Culture* (pp. 144–171). London: Palgrave Macmillan UK.

Ganguly, S., & O'Donnell, F. (Eds.). (2022). *Routledge Handbook of the International Relations of South Asia*. London and New York: Routledge.

Gautam, D. P. Abduction, Recovery and Rejection: Plight of Women during Partition. Halbwachs, M. (1992). On collective memory University of Chicago Press. *Chicago IL*.

Haq, K. (2022). The Partition and Bengal, seventy-five years on. *The Journal of Commonwealth Literature*, *57*(3), 501–516.

Herman, J. L. (2015). *Trauma and recovery: The aftermath of violence--from domestic abuse to political terror*. Hachette UK.

Hornabrook, J., Clini, C., & Keightley, E. (2024). Moving Memories: Remembering, and Forgetting, the Partition of Bengal Between South Asia and the UK. In *The Long History of Partition in Bengal* (pp. 184–208). Routledge India.

Hornabrook, J., Clini, C., Nataraj, P., & Keightley, E. (2024). Introduction–Partition and the South Asian diaspora: exploring (inherited) memories and creative practices of remembering. *SouthAsian Diaspora*, *16*(2), 157–165.

Iqbal, A. (2022). *Two Partitions: Postcolonial Culture and Nation in Bangladeshi and South Asian Anglophone Literatures*. Michigan State University.

Krippendorff, K. (2018). *Content analysis: An introduction to its methodology*. Sage publications.

LaCapra, D. (2002). Writing History Writing Trauma. *Holocaust and Genocide Studies*, *31*(2), 301–306.

LaCapra, D. (2014). *Writing history, writing trauma*. JHU Press.

Majumdar, S. (2023). *Boundaries and Belongings: Muslim Migration, Homelands, and Subjectivities in Bengal, 1945-1970* (Doctoral dissertation, University of Illinois at Chicago).

Mannan, M., Mustafa, Z. B., Aziz, S. F. B. A., & Maruf, T. I. (2023). Technology adoption for higher education in Bangladesh–development and validation. *Journal of Education and Social Sciences*, *24*(1), 1-9.

Mannan, M., & Maruf, T. I. (2024). Perceived Usefulness and Perceived Ease of Use in Bangladesh's Worth of Online Education System. In *Second International Conference on Innovations in Management, Science, Technology and Automation in Sports (ICIMSTAS-2023)*.

Pattanaik, S. S. (2024). The Enduring Partition and the Insider-Outsider Debate. *Strategic Analysis*, *48*(2), 153-161.

Reddy, P. C. (2023). *Revisiting India's Past: Commemoration Volume to Prof. Vijay Kumar Thakur*. Blue Rose Publishers.

Srivastava, P. (2022). Book review: Narrating South Asian Partition: Oral history, literature, cinema. *Memory Studies, 15*(2), 504-507.

Van Bijlert, V., & Bangha, I. (2019). Rabindranath Tagore (1-22)

Wertsch, J. V., & Jäggi, O. L. (2022). Habits of collective memory. *Progress in BrainResearch*, *274*(1), 149-166.

Wilton, D. (2021). 'We are the Dispossessed': Displacement, Knowledge Production and BareLife in West Bengali Climate Fiction. *Parallax*, *27*(3), 344-361.

--0--